

Pre slovenské vydanie knihy Ja som n:

„Drahí slovenskí veriaci!

Irackí kresťania čelili v uplynulom desaťročí veľkým výzvam; ich viera v Krista bola prepálená v ohni a prešla skúškami každého druhu: vyhrážkami, mučením, zabíjaním či vysídlením z dedín, farností a kláštorov.

Niet takého historického obdobia, v ktorom by sa kresťania vyhli výzvam, o ktorých hovoria evanjeliá. Na každom mieste a v každom čase sme povolaní nielen byť kresťanmi podľa mena, ale o svojej viere a láske k Ježišovi aj svedčiť. Viera sa vždy preskúšava v ohni ťažkostí. A aj uprostred nich sme povolaní vedieť zdôvodniť svoju vieru a nádej.

Rozhodnutie irackých veriacich neodpovedať na násilie násilím môže zvonka pôsobiť ako slabosť. Ide však o prejav sily, akú mal Kristus, ktorý neodsúdil svojich vrahov. Možno ide o zvláštny spôsob zmierenia a vyjadrenia viery, ale je to jediný spôsob, ktorý je od Boha.

Vieme, že nie sme sami. Mnohí kresťania ako vy sa za nás modlia a pomáhajú nám. To je dôkazom univerzality cirkvi. Máme tú istú vieru a toho istého Ducha. Svojou jednotou vo viere budujeme víťaznú cirkev.

Irackí kresťania sú a vždy budú vďační každému, kto je ochotný postaviť sa na obranu viery, pokoja a spravodlivosti. Ďakujeme vám a prosíme o modlitby.“

– *Saad Sirop Hanna*, iracký biskup
8. novembra 2016 v Bagdage

Hlas mučeníkov

Ja som n

*Inšpiratívne príbehy kresťanov
čeliacich islamským extrémistom*



Americký originál	
I am N:	©2016 by The Voice of the Martyrs
Vydavateľ:	Published by David C Cook, 4050 Lee Vance View, Colorado Springs, CO 80918. United States of America
Slovenské vydanie:	©2016 KUMRAN, s. r. o. Mýtna 62, 064 01 Stará Ľubovňa www.kumran.sk Všetky práva vyhradené. Žiadna časť tejto knihy nesmie byť reprodukováaná, uložená do informačných systémov ani inak rozširovaná (elektronicky alebo mechanicky) bez predchádzajúceho písomného súhlasu vydavateľa. V záujme ochrany identity dotknutých osôb boli podrobnosti v niektorých príbehoch zmenené. Redakcia ďakuje p. Edgarovi Jarúnekovi za láskavú pomoc pri prepise arabských mien do slovenského jazyka.
Preklad:	Zuzana Vengliková
Jazyková korektúra:	Eva Petrovičová
Zodpovedný redaktor:	Eva Štrbová
Obálka a grafická úprava:	Štefan Talarovič
Tlač:	Tlačiareň HEIDY, s. r. o.
Prvé vydanie:	ISBN 978-80-89487-81-3

Obsah

Úvod | 7

1. časť | Obeta | 13

2. časť | Odvaha | 49

3. časť | Radosť | 91

4. časť | Vytrvalosť | 125

5. časť | Odpustenie | 161

6. časť | Vernosť | 201

Záväzok | 243

Modlitba tých, ktorí chcú byť „n“ | 245

Blázon pre Krista

Kázim
Pakistan

Po ôsmich dňoch rúbania dreva od svitú do mrku Kázim sotva spoznal sekeru, ktorú držal v rukách. Kedysi sivý nástroj mal teraz rukoväť červenú od jeho krvácajúcich dlaní.

„Odhodíš už teraz tú lásku ku Kristovi?“ spýtal sa Muhammad Šafík, vedúca osobnosť dediny. „Spamätaj sa už konečne!“

Kázim sa hrbil od vyčerpania a myslel na svoju manželku Jasmín. Zo špičky nosa mu kvapkal pot. Oblečenie mu zapáchalo. Pokrútil hlavou a vykrikol: „Nie, nikdy!“

„Si blázon,“ povedal Šafík a palicu, ktorou Kázima mlátil, zdvihol vysoko nad hlavou, akoby sám rúbal drevo. Na tvári sa mu zračila zmes spokojnosti aj sklamania. Zahnal sa a švih Kázima po dorážanom chrbte.

„Au!“ zreval Kázim, bolestivo zvrátil tvár a snažil sa pozbierať sily, aby zniesol ďalší úder.

„Neulievaj sa,“ povedal starší muž, „potrebujeme viac dreva.“ Potom Kázima skopol do prachu.

Pred tým, ako sa začalo prenasledovanie, Kázim cez deň obrábal pole a po večeroch evanjelizoval. Po dvanást hodinovej šichte sa na

bicykli ponáhlal domov, aby si spolu s Jasmín pochutnali na čapáti s ryžou.

„Strácaš sa mi pred očami,“ povedala mu. „Nemôžeš si na pleciah tolko nakladať.“

Pozrel sa na manželku, ktorej úsmev mu stále roztápal srdce. „Čím skôr ohlásim Božie slovo, tým skôr sa k tebe vrátim,“ roztopašne ju chytil za šál a pritiahol k sebe.

Keď raz Kázim mieril na trhovisko, Šafík ho prinútil zastať. „Vieme, že si sa modlil v Ježišovom mene,“ povedal. „Mohamed je pravý prorok. Tvoj prorok je klamár.“

„Ježiš Kristus je pravý a živý Boh,“ odvetil Kázim. „Uctievam ho a jeho zvesť kážem ľuďom.“

„Naozaj?“ muž prižmúril oči. Jemne pokýval hlavou, akoby sa mu vyhrážal, a pokračoval: „Nuž, uvidíme, čo na tie tvoje hlúposti o Ježišovi povedia ľudia.“

Šafík sa obrátil k davu ľudí, ktorí sa náhlili od stánku k stánku. „Počuli ste to, priatelia?“ zvolal. „Tento podliak sa chvasce, že sa klania Ježišovi, a rozpráva ľuďom o tomto falošnom Bohu.“

Okoloidúci sa na Kázima vrhli ako zúrivé včely. Spolu so Šafíkom ho odtiahli nabok a donútili rúbať drevo dovtedy, kým sa nezriekne svojej viery v Krista. Keď tak neurobil, nechali ho ísť.

Raz večer, keď sa pripravoval na svoju večernú misiu, Šafík a ďalší piati ozbrojení moslimovia mu opäť skrížili cestu. Kázim k sebe privolať svojho sedemročného synovca Rašída a pošepol mu: „Dnes ma zabijú. Prosím, vezmi si moju Bibliu a ochraňuj ju.“ Potom ho nežne odtisol, akoby bol chlapec člnkom a Kázim ho vysielal na more.

Keď sa Kázim otočil, Šafík pred ním šibrinkoval poloautomatickou zbraňou. Namieril mu na hlavu. „Ak Mohameda neprijmeš ako jediného a pravého proroka, zastrelím ťa.“

Kázim sa mu uprene zahľadel do očí: „To nemôžem urobiť. Ak ma chceš zastreliť, sprav to. S radosťou to prijmem. Ale nezabudni: ak to nie je Božia vôľa, nepodarí sa ti to.“

Šafík ešte niekoľko minút držal zbraň pri Kázimovej hlave. Potom sa mu ruka začala chvieť. Z vrecka vytiahol mobilný telefón a na polícii nahlásil, že Kázim sa ho pokúsil okradnúť.

Policaisti, ktorí ho predviedli na stanicu, ho začali mučiť. Týranie trvalo celých trinásť dní.

Zviazali mu ruky za chrbtom.

Bili ho po chodidlách.

Ťahali ho za bradu a jeden z policaistov povedal: „Prorok Mohamed nosil bradu a ty sa ho opovažuješ porovnávať s Ježišom!“

Ťahali ho po špinavej dlážke. Vysmievali sa mu. Pľuvali naňho.

Niekedy mu strhli oblečenie a koženým opaskom ho šľahali po chrbte a zadku.

„Ak prejdeš na islam, toto všetko prestane,“ povedal jeden z mučiteľov.

„Nie.“

Muž ho udrel po tvári a Kázim nesúhlasne pokrútil hlavou.

Policaisti nakoniec nahlásili falošné obvinenie z lúpeže a poslali ho do okresného väzenia. Kázima síce neznesiteľne bolel chrbát i plecia a bol natoľko vyčerpaný, že ani nevládal hovoriť, ale cítil nevysvetliteľný pokoj – najmä vtedy, keď v ruke držal otrhanú Bibliu, ktorú mu podaroval spoluväzeň. Trápila ho jediná vec: že pre opuchnuté oči si nedokáže sám čítať Božie slovo. Spoluväzeň, ktorý mu Bibliu podaroval, mu z nej teda každý deň čítal.

Po štyroch mesiacoch ho prepustili na kauciu. Keď sa vrátil domov, po Jasmín nebolo ani stopy. Namiesto nej tam našiel Šafíka, ktorý si privlastnil dom aj dobytok.

„Ak okamžite nevypadneš,“ vyhrážal sa mu, „zabijem teba aj tvoju ženu, ak ju nájdem.“

Kázim našiel manželku v dedine. S dvomi dolármi vo vrečku sa dali na útek. Pomoc hľadali u priateľov, ale tí ich po krátkom čase vždy poslali preč, aby sa sami nestali terčom prenasledovania.

Prišli do dediny, kde im istý kresťan dovolil zostať v malom domčeku, ktorý vlastnil. Zabezpečil im aj stravu, oblečenie

a Bibliu. „Vedel som, že Boh sa o nás postará,“ povedal neskôr Kázim, „hoci som netušil ako. Mám veľké požehnanie – môžem slobodne hlásať Božie slovo.“

Kresťania, ktorí sa dozvedeli o tom, čo manželov postihlo, kúpili Kázimovi rikšu, aby sa mohol o rodinu starať ako taxikár.

Niektorí ľudia by Kázima označili za blázna. Jazvy na chrbte mu zrejme nikdy nezmiznú a svoj dom už nezíska späť. Do konca života ho možno budú trápiť nočné mory.

Kázim však patrí k bláznom, o akých apoštol Pavol napísal: „My sme blázni pre Krista, vy však rozumní v Kristovi; my sme slabí, no vy silní; vy ste slávni, my však bez cti. Až do tejto hodiny aj hladujeme a trpíme smädom, aj sme nahí a bití, aj sme bez prístrešia a namáhavo pracujeme vlastnými rukami. Keď nám zlorečia, dobrorečíme; keď nás prenasledujú, znášame to; keď nás hanobia, vlúdne sa prihovárame. Stali sme sa akoby smetami sveta, vyvrhelmi pre všetkých až doteraz“ (1 Kor 4, 10 – 13).

Žiadne svetské poníženie či osobná obeť nemôžu vysať Ježišov život z človeka, ktorý naňho upiera zrak. Hoci sme slabí, v ňom nachádzame silu. „Zabúdame na svoje problémy,“ nedávno vyhlásil Kázim, „a aj dnes cítime, že naša viera v Krista je svieža. Každý deň začínam modlitbou a potom jazdím na rikši.“

Nech všetci kráčame s takouto vierou bez ohľadu na to, čo nám skríži cestu.



Vydavateľstvo so zameraním na modernú kresťanskú literatúru.
Naším cieľom je prinášať slovenskému čitateľovi kvalitnú a pútavú knihu,
ktorá v sebe nesie silné posolstvá viery a nádeje.

Okrem vydavateľskej činnosti prevádzkujeme
najväčšie kresťanské internetové kníhkupectvo na Slovensku.

www.kumran.sk

ISBN 978-80-89487-81-3